

لغة - كلام

في هذا العدد

كهر الغالي بهشوم

المعايير النّقدية والفنية عند ابن سالم الجمحي

كهر هاجر بلخيري

تدريس الحجاج في المرحلة الثانوية، قراءة نقدية
كهر حسن الطويل

علاقة الترجمة بعلم اللسانيات ودورهما في حركيّة
الأدب المقارن
كهر دحو أمينة

مجلة علمية دولية
محكمة تصدر عن مختبر
اللغة والتواصل
جامعة غليزان / الجزائر

ISSN : 2437-0746

EISSN: 2600-6308

رقم الإيداع:
3412 – 2015

مصنفة ج بقرار 1432 بتاريخ
2019/08/13

مدير المجلة / رئيس التحرير
أ.د/ مفلاح بن عبد الله

المجلد 08 / العدد 03
ذو القعدة 1443
جوان 2022

لغة - كلام

مجلة علمية دولية محكمة
تعنى بالابحاث والدراسات في مجال اللغة والتواصل
تصدر عن مختبر اللغة والتواصل
بجامعة غليزان / الجزائر

المجلد ٨٠ - العدد ٠٣

ذو القعده ١٤٤٣ هـ - ٢٠٢٢ م



ISSN : 2437-0746

EISSN: 2600-6308

رقم الإيداع: 3412 - 2015

مصنفة ج بقرار 1432 تاريخ 13/08/2019

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/176>

lougha.kalam@gmail.com

العنوان: جامعة غليزان 48000

تخلي مجلة (لغة - كلام) مسؤوليتها من أي انتهاك لحقوق الملكية الفكرية، كما أن الآراء الواردة في هذه الأبحاث لا تعبّر عن رأي إدارة المجلة.

التاريخ: 2021 /09/28

الرقم: L21/460 ARCIF

سعادة أ. د. رئيس تحرير مجلة لغة-كلام المحترم

المركز الجامعي أحمد زيانة، مختبر اللغة و التواصل، غليزان، الجزائر

تحية طيبة وبعد،،،

يسرا معامل التأثير والاستشهادات المرجعية للمجلات العلمية العربية (Arcif - ARCIF)، أحد مبادرات قاعدة بيانات "معرفة" للإنتاج والمحتوى العلمي، إعلامكم بأنه قد أطلق التقرير السنوي السادس للمجلات للعام 2021.

يخضع معامل التأثير "Arcif" لإشراف "مجلس الإشراف والتنسيق" الذي يتكون من ممثلين لعدة جهات عربية ودولية:(مكتب اليونيسكو الإقليمي للتربية في الدول العربية ببيروت، لجنة الأمم المتحدة لغرب آسيا (إسكوا)، مكتبة الإسكندرية، قاعدة بيانات معرفة، جمعية المكتبات المتخصصة العالمية/ فرع الخليج). بالإضافة للجنة علمية من خبراء وأكاديميين ذوي سمعة علمية رائدة من عدة دول عربية وبريطانية.

ومن الجدير بالذكر بأن معامل "Arcif" قام بالعمل على فحص ودراسة بيانات ما يزيد عن (5100) عنوان مجلة عربية علمية أو بحثية في مختلف التخصصات، والصادرة عن أكثر من (1400) هيئة علمية أو بحثية في (20) دولة عربية (باستثناء دولة جيبوتي وجزر القمر لعدم توفر البيانات). ونجح منها (877) مجلة علمية فقط لتكون معتمدة ضمن المعايير العالمية لمعامل "Arcif" في تقرير عام 2021 .

ويسرا تهنئكم وإعلامكم بأن مجلة لغة-كلام الصادرة عن المركز الجامعي أحمد زيانة، مختبر اللغة و التواصل، غليزان، الجزائر قد نجحت في تحقيق معايير اعتماد معامل "Arcif" المتفقة مع المعايير العالمية، والتي يبلغ عددها (32) معياراً، وللاطلاع على هذه المعايير يمكنكم الدخول إلى الرابط التالي: <http://e-marefa.net/arcif/criteria>

و كان معامل "ارسيف Arcif " العام لمجلتكم لسنة 2021 (0.0435) . مع العلم أن مجلتكم قد صُنفت في:

- تخصص الآداب ضمن اللغة (الثانية Q2)، وهي الفئة الوسطى المرتفعة ، كما أن متوسط معامل ارسيف في هذا التخصص على المستوى العربي كان (0.05).
- تخصص اللغات ضمن اللغة (الثانية Q2)، وهي الفئة الوسطى المرتفعة ، كما أن متوسط معامل ارسيف في هذا التخصص على المستوى العربي كان (0.052).

وبإمكانكم الإعلان عن هذه النتيجة سواء على موقعكم الإلكتروني، أو على موقع التواصل الاجتماعي، وكذلك الإشارة في النسخة الورقية لمجلتكم إلى معامل "ارسيف Arcif" الخاص بمجلتكم.

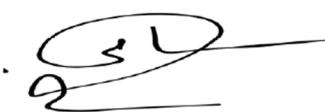
ختاماً، نرجو في حال رغبتم الحصول على شهادة رسمية إلكترونية خاصة بنجاحكم في معامل "ارسيف" ، التواصل معنا مشكورين.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

أ.د. سامي الخزندار

رئيس مبادرة معامل التأثير

"Arcif" ارسيف



+962 6 5548228 -9
+ 962 6 55 19 10 7



info@e-marefa.net
www.e-marefa.net



Amman - Jordan
2351 Amman, 11953 Jordan

مدير المجلة / رئيس التحرير

الرئيس الشرفي مدير الجامعة

أ.د/ مفلح بن عبد الله

أ.د/ بحري أحمد

الهيئة الاستشارية

| من خارج الجزائر | من الجزائر |
|--|--------------------|
| أحمد حساني. الإمارات العربية المتحدة | ملياني محمد |
| بوقرة نعمان - المملكة العربية السعودية | حفيظة تزروتي |
| دلدار عبد الغفور البالكي. العراق | اسطنبول ناصر |
| عبد القادر فيدوح. جامعة قطر | حمودي محمد |
| حاتم عبيد. المملكة العربية السعودية | ملاحي علي |
| بريمي عبد الله. المملكة المغربية | بوطجين سعيد |
| الجبوري حيدر غضبان. العراق | حمو الحاج ذهبية |
| ناعيم مليكة. المملكة المغربية | مكاوي خيرة |
| ضياء غني العبودي. العراق | عقاق قادة |
| سعيد الجعفري. العراق | عزالدين جلاوجي |
| سعيد كريمي. المملكة المغربية | مزارى عبد القادر |
| محمد الشكري. العراق | عبد الحليم بن عيسى |

لجنة القراءة لهذا العدد

| | | |
|--------------------------|--------------------|-------------------|
| عرابي محمد | زيتوني عبد الله | مختارى يمينة |
| حمانى حسن | بن شمامى محمد | بوسغادى حبيب |
| خالدى سمير | فرووم هشام | مفلاح بن عبد الله |
| شرف عبد القادر | قاده عقاقي | بن علوة خيرة |
| بوزوادة حبيب | الشكري محمد | العبودي ضياء غنى |
| بن عياد فتيحة | رمضان هاني إسماعيل | |
| الفلاحي أحمد علي إبراهيم | | |

مساعدو التحرير

| | | |
|-------------------------|-------------|---------------|
| عدار زهرة | بويش نورية | مجاهدي صباح |
| بونوة خيرة | بوقفة محمد | بن يمينة زهرة |
| درقاوى كلثوم | بوخشة خديجة | مسكين دليلة |
| حمزة خضير أفندى القرىشى | | |

قواعد النشر في المجلة

1. تنشر المجلة البحوث الرصينة المتعلقة بقضايا اللغة والتوصيل باللغة العربية، مع إمكان النشر باللغتين الإنجليزية والفرنسية؛ إذا رأت هيئة التحرير أهمية ذلك.
2. يجب أن لا تزيد عن 15 صفحة من الحجم 29/21.
3. يراعى في تنسيق خط المشاركات الالتزام بما يلى:
في متن النص يستخدم الخط (Sakkal Majalla) عادي (حجم 17).
في الهوامش يستخدم الخط (Sakkal Majalla) عادي (حجم 13).
4. تكون الحواشى 2 سم على جوانب الصفحة الأربع.
5. الجداول والرسومات والمخططات تكون بصيغة JPG.
6. تدوين المراجع يكون في آخر المقال وباعتماد الطريقة الآتية:
المؤلفات: الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للمؤلف(ة)، (سنة النشر)، عنوان الكتاب، بلد النشر، الناشر.
الأطروحات: الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للباحث(ة)، (سنة النشر)، عنوان الأطروحة، القسم، الكلية، الجامعة، البلد.

المقالات: الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للمؤلف(ة)، (سنة النشر)، عنوان المقال، اسم المجلة، المجلد، العدد، الصفحات:

المدخلات: الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للمؤلف(ة)، (تاريخ انعقاد المؤتمر)، عنوان المداخلة، عنوان المؤتمر، الجامعة، البلد:

موقع الانترنت: اسم الكاتب (السنة)، العنوان الكامل للملف، ذكر الموقع بالتفصيل:

[http://adresse complète \(consulté le jour/mois/année](http://adresse complète (consulté le jour/mois/année)

7. يرفق الباحث ملخصاً لبحثه باللغتين العربية والإنجليزية في حدود (100 كلمة)، والكلمات الدالة في حدود (5 كلمات) باللغتين العربية والإنجليزية.
8. يتلزم الباحث بعدم إرسال بحثه لأي جهة أخرى للنشر حتى يصله رد المجلة.
9. يتلزم الباحث بإجراء تعديلات المحكمين على بحثه، وموافقة المجلة بنسخة معدلة في مدة لا تتجاوز 15 يوماً.
10. لا يجوز للباحث أن يطلب عدم نشر بحثه بعد إرساله للتحكيم إلا لأسباب تقتضي بها هيئة التحرير.
11. لا يجوز لصاحب البحث أو لأي جهة أخرى إعادة نشر ما نشر في المجلة أو ملخص عنه في أي كتاب أو صحيفة أو دورية إلا بعد مرور سنة على تاريخ نشره في المجلة بشرط أن يشير إلى ذلك.

محتويات العدد

| 11 | افتتاحية العدد بقلم أ / د. ملياني محمد | |
|-----------|--|-----------------------------------|
| 25 - 13 | الأفعال الكلامية في الخطاب القانوني الجزائري: مقاربة تداولية في الدّستور الجزائري المُعَدّ عام 2020 | فتح الله نور الدين لعيدي فريدة |
| 39 - 26 | التصديرات النصية في الشعر الجزائري المعاصر | روفيا بوغنوط |
| 51-40 | التدّاولية عند اللسانين الجزائريين - دراسة في المنجز التأصيلي - كتاب الخطاب والخطاب - نموذجا- | أنور طراد الزايدی يودراما |
| 65-52 | التعليم الإلكتروني ودوره في تنمية مهارة القراءة للمتعلم - دراسة وصفية تحليلية - | مهدية بن عيسى فاطمة سعدي |
| 79-66 | المرأة في العالم الروائي لشیر مفci | مهموبي خديجة زارقة الوکال |
| 93-80 | المعايير النّقدية والفنية عند ابن سلام الجمحى | هاجر بلخيري |
| 107 - 94 | النّظم الموسيقي في القرآن الكريم: قراءة في كتاب إعجاز القرآن والبلاغة النبوية للرافعي نموذجا | كباش عبد القادر |
| 118-108 | الوعي الاستمولوجي للدرس اللساني عند محمد الأوراغي | عرباوي نورية |
| 134 - 119 | بلاغة الأسلوب في القصيدة المغربية المعاصرة | الغالى بنہشوم |
| 146 - 135 | تدریس الحجاج في المرحلة الثانوية، قراءة نقدية | حسن الطويل |
| 163 - 147 | تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها لأغراض خاصة في ضوء المقاربة النصية: «كتاب تعليم العربية لأغراض خاصة (لغة السياسة والاعلام) | الحسن تهامي عارب شتوح |
| 178 - 164 | تعليمية المفردات المعجمية في كتاب السنة الرابعة متوسط - دراسة في ضوء المنهج التّداولي - | مریم منصوری |

| | | |
|----------|--|--|
| 188 -179 | تلقي دلالة الاستعارة بين التصريح والتلميح | كـ نسيمة بن سليمان كـ محمد بن شماني |
| 201 -189 | تمثلات الآخر اليهودي في الرواية العربية المعاصرة: رواية "الديوان الإسبرطي" لعبد الوهاب عيساوي أنموذجا | كـ نذير ببي |
| 215 -202 | تجليات الرمز الأسطوري في الخطاب الشعري الجزائري المعاصر ديوان الشاعر: "الأخضر قلوس" أنموذجا | كـ زمولي أمينة كـ العابدي خضرة |
| 231 -216 | جمالية الوصف في شعر ابن هانئ الأندلسي | كـ خليفي حاج أحمد |
| 241 -232 | علاقة الترجمة بعلم اللسانيات ودورهما في حركية الأدب المقارن | كـ دحو أمينة |
| 250 -242 | قراءة في مصطلح الحداثة عند فاتح علاق | كـ عائشة سلطان كـ أحمد بقار |
| 266- 251 | ملامح التجديد في التمارين اللغوية المعتمدة وفق مناهج الجيل الثاني- مرحلة التعليم المتوسط أنموذجا. | كـ غراره عمار كـ عيساني عبد المجيد |
| 277 -267 | ملامح الدرس اللساني للتفسير البياني عند الشيخ الأخضر الدهمة-كتاب قطوف دانية سورة الضحى أنموذجاً | كـ حمزة العثماني كـ سليمان بن سمعون |
| 286-278 | Etude des temps verbaux et la cohésion verbale en production écrite | ✉ GASTEL Mounira ✉ OUHAIBIA Billel |
| 294-287 | L'analyse de l'implicite dans les interviews du journal le Quotidien d'Oran : Cas de l'emploi du pronom On par les journalistes locuteurs | ✉ Benaouf Fatiha |
| 309-295 | Le rôle du métalangage dans l'enseignement/apprentissage de la grammaire, en classe de français langue étrangère. Le cas des apprenants de la 1ère année moyenne du collège Malek Haddad de la wilaya de Sidi Bel Abbes. | ✉ Osmani Mounia ✉ Aissa Khaldia |
| 317-310 | Les chaines YouTube comme outil d'enseignement/apprentissage à distance du français | ✉ Lamia BENKHETTAB |

| | | |
|---------|--|--|
| 325-318 | L'impact de l'alternance codique sur l'auditeur algérien: Cas d'étude : les spots sur la téléphonie à la radio (chaîne 3) | ✉ Nafissa ZEROUALI |
| 343-326 | Using Literary Texts as a Pedagogical Tool in the Algerian Universities: Case of 3rd Year EFL Learners at the University of Tlemcen | ✉ Amaria FEHAIMA ✉ Awicha BENABDALLAH |

افتتاحية العدد

بعلم: أ / د. ملياني محمد
جامعة وهران 1/الجزائر

يشهد هذا القرن تحولات حاسمة في كيفيات معالجة الظواهر اللغوية، الأمر الذي فتح الأفاق أمام منهجيات المعالجة والتحليل، وسرعان ما انسحبت هذه التحولات على مجال كان شبه مستقل، وعني به خاصية بنية الخطاب بوصفه نسقاً من العلامات اللسانية يستدعي تكاماً معرفياً وتعاضدياً أدوات إجرائية لمعالجته، التي تستمد مرتزاتها المعرفية والمنهجية من المرجعية النظرية لللسانيات المعاصرة، لأن هذا النوع من المجالات كان يشكل مضمار نظريات الأدب ونقده المرتبط أساساً بطبيعة الإبداع.

وجاءت فلسفة المعالجة لتهل من إفرازات العقل ورواسب التجربة الإنسانية، فإن الكتابة في موضوع اللسانيات ومعاجة بنية الخطاب ظلت في معظمها مقولات ضمن منظومة من التصنيفات التنظيرية، تستمد هيمنتها من المرجعية التراثية والرؤى المعاصرة التي تفادت وجائب جوهر البحث عن الإجراءات والطرائق المؤدية إلى الفهم المتكامل والاستجلاء الواقي للنصوص الذي يدفع إلى تكشف المضمونات وفك المغالق التي تهندس لها بني الأنسجة اللغوية والأنظمة اللسانية، وتنضدها تشابكات المعنى والمدلول

في ضوء هذا المعطى تراعي مجلة لغة-كلام عبر فاعلية معالجاتها كثيراً من الأنظمة المعرفية، إذ تهض أساساً وفق تخصصها على ذلك التشعب من الإشكالات التصورية، مما يجعل اهتمامها بالبحث العلمي ينفتح صوب تلك المأخذ التي تنتهي إليها الثقافة اللسانية المعاصرة، كونها متعلقة بالمعالجة المتعددة التي تنصرف شطر ذلك التنوع الإجرائي، إذ تستمد مشروعيتها العلمية من تلك المقولات والنظريات والمناهج اللسانية التي تطاول النص بتعدد التحليل والوصف والتصنيف، وكذا الخطابات بمجموع فروعها وتنوعها مما يسمح بمعاينة تمظهرات الأنساق عبر مختلف تشكيلها القديم والمحدث ومن ثم ، فهي تخلص إلى آليات من التحليل الذي لا ينغلق عبر فرادة حرجة.

وعليه فمبغى تطلع المعالجات التي تستشرفها مجلة لغة-كلام تروم إلى تلك القصدية الرحبة من التحليل اللسانوي الذي تتأتي مرجعياته من تلك المقولات النسقية العابرة إلى جهة النصية المختلفة ومن غير أن يرد مجالها إلى جهة الأدبية المحضة بقدر ما ينصرف إلى ذلك المتعدد من النصوص بكامل هوياتها، كما في الوقت ذاته تظل المجلة متطلعة إلى التحقق المعرفي والإجرائي الذي يتوق إليه مجموع الباحثين.